

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 July 2004  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о положении  
в Абхазии, Грузия****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1524 (2004) Совета Безопасности от 30 января 2004 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 июля 2004 года. В докладе содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, за период, прошедший после представления моего доклада от 20 апреля 2004 года (S/2004/315).

2. Мой Специальный представитель по Грузии Хейди Тальявини продолжает возглавлять МООННГ. Главный военный наблюдатель генерал-майор Кази Ашфак Ахмед (Бангладеш) оказывал ей содействие в выполнении этой задачи вплоть до 24 мая 2004 года, когда он закончил свой срок службы и его заменил генерал-майор Хусейн Гобаши (Египет). По состоянию на 7 июля 2004 года в составе МООННГ насчитывалось 117 военных наблюдателей и 11 сотрудников гражданской полиции (см. приложение).

**II. Политический процесс**

3. Под руководством моего Специального представителя МООННГ продолжала предпринимать усилия по трем блокам вопросов, определенным в качестве приоритетных областей для продвижения вперед грузино-абхазского мирного процесса на состоявшихся в Женеве под председательством Организации Объединенных Наций совещаниях Группы друзей (см. S/2004/315, пункты 5–7): политические вопросы и вопросы безопасности, возвращение беженцев и вынужденных переселенцев и экономическое сотрудничество. Усилия Организации Объединенных Наций по-прежнему поддерживались Группой друзей Генерального секретаря и дополнялись деятельностью в рамках так называемых сочинских рабочих групп, которые занимаются осуществлением соглашений, достигнутых президентами Российской Федерации и Грузии в Сочи, Российская Федерация, в марте 2003 года (см. S/2003/412, пункт 5). Все предпринимаемые усилия направлены на содействие практическому сотрудничеству между грузинской и абхазской сторонами с конечной целью создания обстановки для конструктивных

переговоров о всеобъемлющем политическом урегулировании, для которых исходным пунктом может служить документ, озаглавленный «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительное письмо к нему (см. S/2002/88, пункт 3).

4. Стремясь к достижению этой цели, мой Специальный представитель поддерживала нынешний диалог с обеими сторонами на самом высоком уровне, а также с представителями Группы друзей как в Тбилиси, так и в столицах соответствующих стран. Старшие представители «друзей», включая Специального представителя Соединенного Королевства по Южному Кавказу сэра Брайана Фолла, Специального представителя Соединенных Штатов Америки по Нагорному Карабаху и евразийским конфликтам Стивена Манна и Специального представителя президента Российской Федерации по грузино-абхазскому конфликту, первого заместителя министра иностранных дел Валерия Лощина, также посетили регион и встретились с местным руководством в попытке продвинуть вперед мирный процесс под руководством Организации Объединенных Наций. 29 апреля в Нью-Йорке я обсудил эту ситуацию с премьер-министром Грузии Зурабом Жванией. Он вкратце информировал меня о событиях в Грузии и об усилиях правительства по борьбе с преступностью, в том числе в зоне конфликта. Он вновь заявил о приверженности Грузии делу урегулирования конфликта только мирными средствами. Кроме того, в ответ на письмо абхазского президента де-факто Владислава Ардзинбы (см. S/2004/315, пункт 7) заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в письме от моего имени вновь подтвердил принципы урегулирования конфликта, содержащиеся в резолюциях Совета Безопасности, и настоятельно призвал абхазское руководство воспользоваться сменой руководства в Грузии для проведения диалога по ключевым вопросам.

5. 20 мая в Сухуми мой Специальный представитель председательствовала на третьем совещании по гарантиям безопасности между грузинской и абхазской сторонами, которые, соответственно, возглавляли министр по вопросам урегулирования конфликтов Георгий Хаиндрава и министр иностранных дел де-факто Сергей Шамба. В нем также участвовали представители Группы друзей, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и коллективных сил по поддержанию мира Содружества Независимых Государств (СНГ). На совещании стороны продолжили начатые на предыдущих совещаниях обсуждения по вопросу о гарантиях, включая их международный аспект, и по механизмам их осуществления в контексте Ялтинского заявления 2001 года (см. S/2001/242), а также по предложениям, представленным на втором совещании, состоявшемся в феврале 2004 года (см. S/2004/315, пункт 8). Стороны также обсудили ход осуществления существующих соглашений, касающихся Кодорского ущелья, подчеркнув, в частности, важность возобновления регулярного патрулирования. Они приветствовали предложение, первоначально сделанное моим Специальным представителем в 2002 году, в отношении специальной миссии из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Кодорское ущелье, которую можно было бы оперативно направить для выяснения фактов и проведения беспристрастной оценки ситуации в случае кризиса в этом районе. Они договорились назначить контактных лиц для проведения консультаций и

подготовительной работы в период до следующего официального совещания, которое планируется провести в Тбилиси 15 сентября 2004 года.

6. Совещание в Сухуми стало отрядной мерой укрепления доверия с учетом опасений абхазской стороны относительно возможных действий в поддержку грузинского правительства в Гальском районе в преддверии Национального дня Грузии 26 мая и после событий в Аджарии, где демонстрации привели к отставке в начале мая аджарского руководителя Аслана Абашидзе. По инициативе Специального представителя совещанию в Сухуми предшествовали неофициальные консультации между сторонами и международными экспертами по вопросу о гарантиях безопасности (см. там же), которые состоялись 22–23 апреля в женевском Центре по вопросам политики в области безопасности. Эти консультации также позволили сторонам рассмотреть ряд других аспектов мирного процесса.

7. 26 и 27 апреля Российская Федерация созвала в Москве еще одну встречу сочинской рабочей группы по возвращению беженцев и вынужденных переселенцев. Впервые в ней участвовала абхазская сторона; мой Специальный представитель, а также должностные лица Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и миротворческих сил СНГ также приняли в ней участие. Одним из главных пунктов повестки дня был проект письма о намерении, подготовленный совместно МООННГ и УВКБ и единогласно одобренный на последней встрече Группы друзей в Женеве в феврале (см. там же, пункт 5). Абхазская сторона высказала сомнения в отношении ссылок в письме на соответствующие резолюции Совета Безопасности и роль Группы друзей и представила свой собственный проект. Никакого соглашения достичь не удалось, однако стороны договорились продолжить работу над текстом на следующем совещании, запланированном на июль. Обе стороны заявили о поддержке прямого участия УВКБ в процессе возвращения, причем абхазская сторона особо подчеркнула роль Управления в регистрации возвращенцев. Хотя УВКБ выразило готовность поддержать процесс возвращения, оно подчеркнуло, что предварительными условиями для его участия являются формальное подтверждение намерения обеих сторон, а также договоренность об условиях, которые нужно будет создать для обеспечения добровольного возвращения в безопасной и достойной обстановке. Еще до сессии рабочей группы мой Специальный представитель организовала отдельные консультации для старших представителей обеих сторон вместе с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев Руудом Любберсом в рамках совещания экспертов по гарантиям безопасности в Женеве, которое было упомянуто выше.

8. Другим связанным с этим событием было то, что был завершен и представлен сторонам на рассмотрение доклад проведенной под руководством Программы развития Организации Объединенных Наций миссии по оценке положения в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах (см. S/2004/26, пункт 10). Обе стороны заявили о поддержке рекомендаций, вынесенных в этом докладе, в котором, в частности, была предложена переходная программа восстановления из трех этапов для улучшения условий жизни и безопасности в этих районах, в том числе для возвращающегося населения.

9. МООННГ также содействовала состоявшейся 2–7 июня совместной поездке грузинских и абхазских бизнесменов в Стамбул, Турция, для участия в региональной торговой ярмарке, с тем чтобы позволить им изучить потенциальные взаимовыгодные возможности для экономического сотрудничества.

10. Хотя, как указывалось выше, по конкретным вопросам, связанным с конфликтом, был достигнут некоторый прогресс, внимание региона и страны было приковано к другим районам Грузии, а именно Аджарии и сепаратистскому региону Южной Осетии. В Аджарии кризис (см. S/2004/315, пункт 13) завершился отставкой аджарского руководителя, достигнутой при конструктивном участии Российской Федерации, и последовавшими за этим новыми выборами. В Южной Осетии сохранялся высокий уровень напряженности после того, как Грузия установила контрольно-пропускные пункты для борьбы с контрабандистами и развернула специальные войска для их защиты в конце мая; после этого южноосетинские силы были приведены в состояние повышенной боеготовности, и поступали сообщения о передвижениях войск и вооружений в районе и вокруг него. Абхазская сторона следила за событиями в Аджарии и затем в Южной Осетии с большой обеспокоенностью. Ее тревога, вызванная, в частности, заявлениями некоторых грузинских политических деятелей о том, что Сухуми стоит следующим в их реинтеграционных усилиях, привела к усилению абхазского присутствия безопасности в Гальском районе в преддверии Национального дня Грузии — 26 мая. С учетом эскалации напряженности мой Специальный представитель и МООННГ приняли ряд мер для того, чтобы разрядить ситуацию, включая направление дополнительных патрулей и призывы к обеим сторонам воздерживаться от действий и заявлений, которые могли бы усугубить обстановку. Мой Специальный представитель поддерживала в течение этого напряженного периода регулярные контакты с обеими сторонами и содействовала прямым контактам между ними, что существенно помогло заверить абхазскую сторону в том, что дестабилизация обстановки не входит в намерения Тбилиси, и убедить грузинскую сторону не принимать взаимных дополнительных мер безопасности.

11. В своем обращении к стране 26 мая президент Саакашвили вновь подтвердил, что одна из главных целей его правительства заключается в воссоединении с Абхазией и Южной Осетией. Он призвал абхазцев и осетинцев начать переговоры, подчеркнув, что Тбилиси готов рассмотреть любую модель государства, учитывающую интересы населения регионов и обеспечивающую их будущее развитие. Президент Саакашвили подтвердил проводимую Грузией политику реинтеграции исключительно с помощью диалога и мирных средств. Он предложил абхазской стороне самый высокий возможный федеральный статус с международными гарантиями. Однако абхазская сторона отвергла предложение президента Саакашвили, заявив, что, хотя она готова обсудить вопрос о невозобновлении боевых действий и восстановлении доверия и нормальных отношений, ее статус не подлежит обсуждению. Кроме того, внимание абхазского политического руководства, а также оппозиции было сосредоточено главным образом на подготовке к намеченным на осень этого года президентским выборам де-факто. Бескомпромиссная позиция абхазской стороны подрывает прежние обязательства, в том числе в отношении открытия отделения по правам

человека в Гальском районе и полного развертывания компонента гражданской  
полиции МООННГ (см. S/2003/751, пункт 19).

### III. Оперативная деятельность

12. МООННГ продолжала выполнять свои задачи по наблюдению, в основном беспрепятственно, в Гальском и Зугдидском секторах с помощью ежедневного наземного патрулирования. 22 мая поступило сообщение об одном нарушении Московского соглашения о прекращении огня, когда абхазские сотрудники безопасности не дали патрулю МООННГ возможности проинспектировать район вблизи одного из их постов в зоне безопасности на предмет возможного наличия там тяжелой военной техники; это ограничение было снято на следующий день, и никакой тяжелой техники не было обнаружено. В Кодорском ущелье организовано ограниченное патрулирование в контролируемой абхазской стороной южной части, однако патрулирование в контролируемой грузинской стороной северной части по-прежнему приостановлено в ожидании предоставления грузинской стороной всеобъемлющих гарантий безопасности. Вертолетное патрулирование также пока приостановлено, хотя административные полеты по-прежнему осуществляются по санкционированным маршрутам над Чёрным морем. МООННГ совместно со сторонами и миротворческими силами СНГ работает над вариантами возобновления регулярного патрулирования в обеих частях Кодорского ущелья.

13. Еженедельные четырехсторонние совещания по-прежнему служили обеим сторонам полезной платформой для обсуждения вопросов, касающихся безопасности, в присутствии Главного военного наблюдателя МООННГ, представителей компонента гражданской полиции МООННГ и руководящего состава миротворческих сил СНГ. На этих совещаниях главными спорными вопросами были абхазские возражения против участия во встречах представителей Абхазской Автономной Республики в изгнании и обеспокоенность грузинской стороны по поводу развертывания абхазских «пограничников» и дополнительных сил в пределах зоны безопасности, а также создания еще одного постоянного поста абхазских сил безопасности вблизи линии прекращения огня.

#### Кодорское ущелье

14. МООННГ организовала 12 мая, 2 июня и 8 июля совместное с миротворческими силами СНГ патрулирование в южной части Кодорского ущелья. В состав патрулей входили саперы МООННГ, которые во время самого недавнего патрулирования установили, что дорога через ущелье, поврежденная в результате наводнений в прошлом году, вновь стала проходимой вплоть до разрушенного моста, который разграничивает контролируемую абхазской стороной южную часть и контролируемую грузинской стороной северную часть ущелья. 29 июня МООННГ, миротворческие силы СНГ и грузинская сторона направили совместный патруль для оценки состояния дороги на перевале Хида, который является главной точкой прохода в северную часть Кодорского ущелья из Зугдидского сектора. Патруль подтвердил, что северная часть Кодорского ущелья доступна через перевал Хида в летнее время и только при хорошей погоде. Было также установлено, что дорога может выдержать лишь легкий транспорт.

15. Тем временем абхазская сторона продолжала утверждать, что грузинская сторона ввела дополнительные войска в северную часть Кодорского ущелья в

нарушение Московского соглашения о прекращении огня 1994 года. Направленный 15 июня совместный вертолетный патруль грузинской стороны и миротворческих сил СНГ не подтвердил этих утверждений.

#### **Гальский сектор**

16. Общая обстановка в Гальском секторе была в целом спокойной во время большей части отчетного периода. Вместе с тем напряженность возникла в течение недель, предшествовавших Национальному дню Грузии — 26 мая. В ожидании возможной дестабилизации обстановки в связи с этим праздником были развернуты дополнительные силы абхазских правоохранительных органов и созданы временные посты безопасности. Чтобы разрядить ситуацию, МООННГ усилила патрулирование и призвала обе стороны воздерживаться от воинственных действий и заявлений. После 26 мая напряженность спала, и большая часть дополнительно развернутых абхазских сотрудников правоохранительных органов и сил безопасности были выведены. Аналогичное усиление абхазского присутствия произошло 21–22 июня, когда грузинские власти распределяли удобрения среди жителей некоторых деревень Гальского района.

17. В целом число преступных инцидентов в Гальском секторе уменьшилось по сравнению с тем же периодом 2003 года: поступили сообщения о трех убийствах, двух перестрелках, двух похищениях, шести грабежах и попытке устроить засаду с использованием противопехотных мин. Абхазская милиция провела несколько операций в южной части Гальского района, задержав ряд лиц, большинство из которых были впоследствии освобождены. После одной из этих операций командир абхазского наблюдательного поста, похищенный 6 апреля (см. S/2004/315, пункт 21), был освобожден 27 апреля. 8 июня были похищены три человека, включая должностное лицо с Ингурской электростанции; все они, за исключением этого должностного лица, были освобождены через несколько дней. 10 июня была убита женщина во время вооруженного ограбления дома в южной части Гальского района. 14 июня неизвестные лица открыли огонь по сотрудникам абхазской службы безопасности, которые занимались исследованием только что установленных противопехотных мин вдоль линии прекращения огня. 17 июня начальник гальской милиции был убит во время преследования подозреваемого, который был также убит в ходе перестрелки. 3 июля неизвестные лица, по сообщениям, открыли огонь по контрольно-пропускному пункту миротворческих сил СНГ; о жертвах не сообщалось. Продолжались также случаи кражи домашнего скота.

#### **Зугдидский сектор**

18. В течение отчетного периода общая обстановка в Зугдидском секторе была в целом спокойной, и сообщалось об относительно небольшом числе преступных инцидентов. Грузинская сторона провела большие военные учения в учебном районе «Кулеви», прилегающем к зоне ограничения вооружений, в период с 30 апреля по 3 мая. МООННГ пристально следила за развитием событий в ходе учений и не отметила никаких нарушений соглашения о прекращении огня.

19. Грузинские власти продолжали проводить операции по борьбе с преступностью по всему району. 14 июня в ходе операции по борьбе с контрабандистами грузинская полиция задержала два грузовика, двигавшиеся

с и в направлении абхазской стороны линии прекращения огня. 7 мая миротворческие силы СНГ доложили об автоколонне грузинской полиции, пересекшей линию прекращения огня по пути домой из Сванетии (расположенной вокруг района Кодорского ущелья) и перевозившей около 500 единиц конфискованного там стрелкового оружия. 4 июля миротворческие силы СНГ доложили о еще одном нападении на один из их контрольно-пропускных пунктов вблизи линии прекращения огня; о жертвах не сообщалось.

#### **Совместная группа по установлению фактов**

20. Четырехсторонняя совместная группа по установлению фактов, в которую входят обе стороны, МООННГ и миротворческие силы СНГ, продолжала расследовать насильственные инциденты, и все стороны регулярно посещают еженедельные заседания и быстро реагируют на инциденты. Однако плохое обращение с вещественными доказательствами продолжает мешать оперативному и эффективному завершению расследований. Участие сотрудников гражданской полиции МООННГ в работе Группы повысило ее эффективность. С апреля возникло еще девять дел для расследования. Из них два дела были раскрыты, два дела, как считалось, были криминальными по своему характеру и поэтому не входили в сферу компетенции Группы, и пять дел все еще находятся на этапе расследования.

### **IV. Сотрудничество с коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира**

21. МООННГ и миротворческие силы СНГ поддерживали тесное сотрудничество на всех уровнях при выполнении своих соответствующих мандатов, в том числе на еженедельных четырехсторонних совещаниях и в ходе совместных патрулирований в Кодорском ущелье. 21 июня миротворческие силы СНГ отметили десятую годовщину их развертывания в зоне конфликта.

### **V. Вопросы, касающиеся деятельности полиции**

22. Компонент гражданской полиции МООННГ, который до сих пор функционирует лишь на Зугдидской стороне линии прекращения огня, наладил тесное сотрудничество с местной полицией и вносит конкретный полицейский вклад в работу регулярных четырехсторонних совещаний и в деятельность Совместной группы по установлению фактов, включая оказание судебно-медицинской помощи проводимым уголовным расследованиям. Продолжающийся отказ абхазской стороны разрешить, как это было договорено ранее, развертывание сотрудников гражданской полиции в Гальском секторе препятствует сотрудничеству через линию прекращения огня между сторонами и затрудняет достижение прогресса в проводимых уголовных расследованиях и повышение эффективности превентивных усилий по борьбе с преступностью.

23. 19 апреля в Тбилиси МООННГ провела встречу доноров, с тем чтобы заручиться международной поддержкой для удовлетворения приоритетных

потребностей правоохранительных учреждений в зоне конфликта. Во встрече приняли участие 17 дипломатических миссий, включая миссию Европейского союза, что свидетельствует о значительном интересе международного сообщества к улучшению обстановки в области безопасности в зоне конфликта и к оказанию содействия местным правоохранительным органам в деле достижения международных стандартов. Ряд доноров уже обязались внести существенные финансовые взносы в целевой фонд гражданской полиции МООННГ, который, как ожидается, будет вскоре создан в соответствии с надлежащими финансовыми положениями и положениями о транспарентности, и уже получен и роздан дар в 450 пар ботинок.

24. 8 июня, когда завершился отбор сотрудников местной полиции для прохождения учебы за границей, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) информировала МООННГ о том, что в это время не удастся осуществить запланированную учебную программу для отобранных сотрудников грузинских и абхазских правоохранительных органов в полицейском училище ОБСЕ в Косово (см. S/2004/26, пункт 26). Мой Специальный представитель обсуждает с ОБСЕ другие возможные места и варианты организации учебы. МООННГ также занимается разработкой вводной учебной программы, которая будет осуществляться на местах, и проекта организации общинной полицейской службы в Зугдидском районе.

## VI. Права человека и гуманитарная ситуация

25. Не было никаких признаков улучшения неустойчивого положения в области прав человека в Абхазии, Грузия, о котором говорилось в предыдущих докладах. Верховенство права, отправление правосудия, а также правоохранительные механизмы оставались слабыми и не обеспечивали надлежащей защиты права на жизнь и физическую безопасность, а также общественного порядка, особенно в Гальском районе. Продолжающиеся убийства, похищения и грабежи, которые в своем большинстве остаются безнаказанными, порождают чувство безысходности среди местных жителей. Поступали сообщения о случаях длительного задержания, нарушении права на правовую защиту, вымогательствах и применении силы со стороны сотрудников абхазских правоохранительных органов. Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Сухуми оказывало правовые и консультативные услуги местному населению и продолжало контролировать ход судебных процессов и условия в местах предварительного заключения. Оно также продолжало предпринимать усилия для повышения степени осведомленности о правах человека и приступило к осуществлению программы под названием «Поможем общинам вместе», которая финансируется Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Отделение также разработало учебную программу по правам человека для местных правоохранительных учреждений и предложило осуществлять ее в Школе милиции в Сухуми.

26. Учреждения Организации Объединенных Наций, а также международные и неправительственные организации продолжали, как уже говорилось в предыдущих докладах, оказывать помощь в виде поставок продовольствия, организации медицинского обслуживания и восстановления объектов

инфраструктуры; помимо чисто гуманитарной работы также имела место некоторая деятельность, связанная с развитием. УВКБ завершило последнюю стадию своего проекта по восстановлению школ, от которого выиграли более 14 000 детей в 80 школах в Абхазии, Грузия. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал оказывать помощь в секторах здравоохранения и образования, в том числе путем предоставления второй партии материалов для прививок, и работать с местными партнерами в таких сферах, как улучшение хранения вакцин, их распределения и контроля за их использованием. Он также приступил к осуществлению программы обучения медицинских работников и первичного медико-санитарного персонала в Гальском, Очамчирском, Сухумском и Ткварчельском районах. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) продолжал поддерживать и пропагандировать продвижение женщин на руководящие должности, диалог между людьми, а также молодежные и образовательные мероприятия с уделением главного внимания предотвращению и урегулированию конфликтов, равенству мужчин и женщин и миростроительству. Добровольцы Организации Объединенных Наций продолжали уделять главное внимание укреплению потенциала местных неправительственных организаций, программам образования по вопросам мира и содействию разработке мелкомасштабных проектов, приносящих доходы. Как и в случае ЮНИФЕМ, эти проекты осуществляются при поддержке со стороны партнеров из числа местных неправительственных организаций и членов гражданского общества. Международный комитет Красного Креста (МККК) продолжал снабжать пять больниц в Абхазии, Грузия, хирургическими материалами и медикаментами, содействовать осуществлению проектов по пополнению запасов консервированной крови в Сухуми, Агудзере, Ткварчели и Гагре, предоставлять лабораторное оборудование и исследовательские реактивы и организовывать обучение местного лабораторного персонала. Ортопедическая мастерская МККК в Гагре также продолжала снабжать протезами пострадавшее местное население. Французская неправительственная организация «Врачи без границ» продолжала обеспечивать доступ к медицинским услугам, включая распределение лекарств и медицинские консультации. Она также продолжала осуществлять свою программу лечения туберкулеза и оказывать поддержку городской больнице в Сухуми. Местные и международные неправительственные организации, такие, как «Действия против голода» и «Премьер юржанс», финансируемые Управлением Европейского сообщества по гуманитарным вопросам и Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству, также продолжали оказывать помощь в вопросах продовольственной безопасности, общинного развития с уделением главного внимания обменов через линию прекращения огня и улучшения жилищных условий и образования. Британская неправительственная организация «Хало Траст» продолжала предоставлять услуги по разминированию и обеспечивать учебу по вопросам информирования о минной опасности.

27. МООННГ также продолжала осуществлять проекты, дающие быструю отдачу, предназначенные для улучшения трудных жилищных условий и для ремонта объектов базовой инфраструктуры в зоне конфликта. С начала года утверждено девять новых проектов. Продолжающие поступать письма с выражениями признательности от местных органов власти и населения

показывают, что проекты, дающие быструю отдачу, приводят к качественному улучшению жизни местного населения.

## VII. Финансовые аспекты

28. В своей резолюции 58/303 от 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать сумму в размере 33 589 200 долл. США (брутто), из расчета 2 799 100 долл. США в месяц, на содержание МООННГ на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года. Распределение этой суммы в виде начисленных взносов зависит от решения Совета Безопасности о продлении мандата Миссии.

29. Если Совет Безопасности решит продлить мандат МООННГ на период после 31 июля 2004 года, то расходы, связанные с содержанием Миссии в период до 30 июня 2005 года, будут ограничиваться ежемесячными суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

30. По состоянию на 31 мая 2004 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет МООННГ, составила 10,6 млн. долл. США. Общая сумма всех невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила на эту дату 1,2 млрд. долл. США.

## VIII. Замечания

31. Хотя грузинская и абхазская стороны продолжали практическое сотрудничество, особенно в области безопасности, предметный диалог по ключевым вопросам конфликта до сих пор не налажен. Широко распространено мнение о том, что существующая сложная политическая обстановка в Абхазии, Грузия, накануне «президентских выборов», запланированных на октябрь, является одним из главных факторов, негативно сказывающихся на позиции абхазской стороны в грузино-абхазском мирном процессе и на темпах мирного процесса в целом. Я искренне надеюсь на то, что со временем руководство в Сухуми пересмотрит свою позицию и конструктивно ответит на предложение нового грузинского руководства о возобновленном и прямом значимом диалоге по всем основным вопросам конфликта.

32. В этой ситуации продолжающиеся усилия моего Специального представителя и МООННГ имеют крайне важное значение для обеспечения стабильности в зоне конфликта и для поддержания диалога между сторонами. Поддержка со стороны Группы друзей имеет бесценное значение в этих усилиях. Вместе с тем ясно, что без всеобъемлющего урегулирования конфликта не будет ни прочной безопасности, ни экономического процветания.

33. Я приветствую прошедшие между сторонами обсуждения по гарантиям безопасности и по вопросам возвращения беженцев. Скорейшее достижение договоренностей и осуществление мер в этих ключевых областях укрепит доверие между сторонами и улучшит общую обстановку в зоне конфликта. С этой целью я настоятельно призываю стороны более активно заниматься осуществлением соответствующих рекомендаций совместной миссии по

оценке 2000 года и миссии по оценке условий в области безопасности 2002 года и вновь призываю абхазскую сторону содействовать, как это было договорено, развертыванию гражданской полиции МООННГ по ее сторону линии прекращения огня. Мой Специальный представитель готова оказать необходимую поддержку обеим сторонам с этой целью.

34. Безопасность персонала МООННГ остается главным вопросом. Я настоятельно призываю обе стороны обеспечить безопасность МООННГ при выполнении установленных в ее мандате обязанностей. Готовность обеих сторон дать значимые гарантии с этой целью должна быть подкреплена решительными действиями по выявлению и привлечению к ответственности исполнителей преступных актов против персонала МООННГ, включая тех, кто несет ответственность за нападение из засады на автобус МООННГ в Сухуми в сентябре 1998 года, уничтожение вертолета МООННГ в Кодорском ущелье в октябре 2001 года и инциденты с захватом заложников.

35. При отсутствии политического урегулирования обстановка в зоне конфликта будет оставаться неопределенной и подверженной дестабилизации. Та роль, которую играет МООННГ в предотвращении возобновления боевых действий и в достижении прочного урегулирования конфликта, по-прежнему является актуальной и важной. Поэтому я рекомендую Совету продлить мандат МООННГ на дополнительный период в шесть месяцев до 31 января 2005 года.

36. В заключение я хотел бы выразить свою признательность моему Специальному представителю Хейди Тальявини за ее неустанные усилия по продвижению мирного процесса, уходящему Главному военному наблюдателю генерал-майору Кази Ашфаку Ахмеду за ту дисциплинированность и компетентность, с которыми он руководил военными наблюдателями МООННГ, и мужчинам и женщинам из состава МООННГ за их целенаправленную работу в поддержку мирного процесса в сложных и порой опасных условиях.

## Приложение

### Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 7 июля 2004 года)

| <i>Страна</i>                                              | <i>Военные наблюдатели</i> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Албания                                                    | 3                          |
| Австрия                                                    | 2                          |
| Бангладеш                                                  | 7                          |
| Чешская Республика                                         | 5                          |
| Дания                                                      | 4                          |
| Египет                                                     | 5*                         |
| Франция                                                    | 3                          |
| Германия                                                   | 12                         |
| Греция                                                     | 5                          |
| Венгрия                                                    | 7                          |
| Индонезия                                                  | 4                          |
| Иордания                                                   | 8                          |
| Пакистан                                                   | 8                          |
| Польша                                                     | 6                          |
| Республика Корея                                           | 7                          |
| Российская Федерация                                       | 3                          |
| Швеция                                                     | 2                          |
| Швейцария                                                  | 4                          |
| Турция                                                     | 5                          |
| Украина                                                    | 5                          |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 7                          |
| Соединенные Штаты Америки                                  | 2                          |
| Уругвай                                                    | 3                          |
| <b>Всего</b>                                               | <b>117</b>                 |

\* Включая Главного военного наблюдателя.

| <i>Страна</i> | <i>Сотрудники гражданской полиции</i> |
|---------------|---------------------------------------|
| Германия      | 4                                     |
| Венгрия       | 2                                     |
| Польша        | 1                                     |
| Швейцария     | 3                                     |
| Россия        | 1                                     |
| <b>Всего</b>  | <b>11</b>                             |